

## ОТЛИЧНО, ЧТО ВЫ ВЫБРАЛИ ПОДКЛЮЧЕНИЕ TELIA PREPAID

Ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя, чтобы узнать все о возможностях вашего подключения.

5 евро уже при первом пополнении

5 евро при каждом третьем пополнении\*

Веб-серфинг в сети 4G даже на скорости 100 Мбит/сек

## НАЧАЛО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Добро пожаловать пользоваться бессчетовым подключением Telia Prepaid! Еще несколько мелочей, и вы сможете выйти на связь.

- Удалите соскребанием с задней стенки рамки SIM-карты защитный слой, под которым скрыт PIN-код.
- Подберите подходящую к вашему мобильному устройству SIM-карту и отделите ее от рамки.
- Вставьте SIM-карту в ячейку.
- Включите мобильное устройство и наберите PIN-код.
- Загрузите приложение пополнения Telia Prepaid на веб-сайте: [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid)
- Надежно сохраните рамку SIM-карты. На ней указан номер вашего подключения и необходимые вам PIN-код и PUK-код.

\*Льгота действительна до 5/2017 г.  
Проверьте возможный более длительный срок действия предложения на веб-сайте: [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid)

# ПОПОЛНЯЕМЫЕ ПАКЕТЫ

Варианты пакетов Prepaid:

Пакет	Речевых вызовов	СМС	Веб-серфинга	Дней	Тариф
S	100 мин	100 тук	1 ГБ	31	9,90 евро
M	500 мин	500 тук	5 ГБ	31	19,90 евро
L	1000 мин	1000 тук	10 ГБ	31	29,90 евро

Пакеты содержат речевые вызовы, СМС и веб-серфинг по нормальным тарифам в пределах Финляндии. Пакет не содержит речевые вызовы и СМС на сервисные и корпоративные номера, и за рубеж.

## ЛЬГОТЫ НА ПОПОЛНЕНИЕ И ПРИЛОЖЕНИЕ ПОПОЛНЕНИЯ

7 евро сразу при приобретении подключения

Ваше подключение Telia Prepaid содержит стартовый баланс на сумму 7 евро. Вы можете свободно использовать эту сумму на речевые вызовы, СМС или веб-серфинг.

Вы можете пополнить баланс с помощью приложения пополнения Telia Prepaid, в киоске R-kioski или на веб-сайте [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid). Вы можете также приобрести талон на пополнение баланса в ближайшем магазине Telia.

## ВПЕЧАТЛЯЮЩИЕ Е ЛЬГОТЫ НА ПОПОЛНЕНИЕ

5 евро уже при первом пополнении

Вы получите бонусный баланс на сумму

2 5 евро при первом пополнении баланса

вашего подключения Telia Prepaid.

5 евро при каждом третьем пополнении

Вы будете получать бонусный баланс на сумму 5 евро при каждом третьем пополнении - независимо от того, пополняете ли вы баланс или пакеты данных. Льгота действительна до 5/2017 г. Возможный более длительный срок действия проверьте на сайте: [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid)

Бонусный баланс может быть использован на речевые вызовы и СМС по обычным тарифам в пределах Финляндии, а также на веб-серфинг в сетях 2G, 3G и 4G в соответствии с тарифами. Бонусный баланс не может использоваться на речевые вызовы и СМС на сервисные и корпоративные номера или за рубеж.

## ПОПОЛНИТЕ В ИНТЕРНЕТЕ

Вы можете пополнить баланс или пакеты данных с помощью вашего логина в Интернет-банк на сайте: [telia.fi/lataa](http://telia.fi/lataa)

## ПОПОЛНЕНИЕ БАЛАНСА С ПОМОЩЬЮ ТАЛОНА ПОПОЛНЕНИЯ

Баланс талона пополнения пополняется с помощью СМС. Отправьте СМС: LATAA X на номер 15400 (X=серийный номер вашего талона пополнения). Отправка СМС бесплатна. Вы можете начать пользоваться балансом сразу же.

## ВЫ МОЖЕТЕ ПОПОЛНИТЬ БАЛАНС ТАКЖЕ ПРИ ПОМОЩИ ПРИЛОЖЕНИЯ

При помощи приложения пополнения Telia Prepaid вы можете напрямую пополнить баланс вашего подключения на ваше мобильное устройство. Оплатить пополнение вы можете удобно кредитной или банковской картой (Visa или Mastercard). При помощи приложения вы также можете проверить баланс вашего подключения, предыдущие пополнения и установить режим автоматического пополнения. С услугой Prepaid Perhe вы можете контролировать все балансы и пополнения имеющихся в вашей семье подключений Prepaid. Ознакомьтесь с приложением на веб-сайте: [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid)

### Как много в 1 ГБ?

Ниже приводятся примеры:

- 1,5 ч видео
- 2 ч веб-серфинга
- 20+ сообщений в соцсетях
- 100+ сообщений электронной почты
- 500+ сообщений WhatsApp
- 40+ «лайков» в Tinder

## ПРОВЕРКА БАЛАНСА

Вы можете проверить баланс подключения, отправив СМС: PREPAID SALDO на номер: 15400. Отправка СМС бесплатна.

## СТРАХОВОЧНЫЙ НОМЕР ПОМОГАЕТ ПРИ НУЛЕВОМ БАЛАНСЕ

В ваше подключение Telia Prepaid входит услуга страховочного номера. При нулевом балансе вашего подключения вы можете бесплатно сделать речевой вызов или послать через эту службу СМС в пределах Финляндии на два заранее выбранных вами финских мобильных номера. Всего в вашем распоряжении три минуты разговора и три СМС.

Настройте службу страховочного номера, отправив СМС: PREPAID LISÄÄ TURVANUMEROT X1 X2 на номер: 15400 (X1 и X2 = выбранные вами финские мобильные номера). Не забудьте поставить пробел между номерами мобильных. Отправка СМС бесплатна.

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ОТВЕТЧИК

В вашем распоряжении также служба ответчика, на которую передаются вызовы, если вы не успели ответить в течение 30 секунд, и если ваше мобильное устройство отключено или находится за пределами зоны охвата сети. Дополнительная информация на веб-сайте: [telia.fi/vastaja](http://telia.fi/vastaja)

## НАСТРОЙКИ

Вы получите необходимые настройки услуг автоматически. Если ваше мобильное устройство может принимать и отправлять мультимедийные сообщения, вы получите необходимые настройки также для них.

Настройки вам будут присланы в 1–3 СМС. Сохраните полученные настройки на своем мобильном устройстве. Вы можете также заказать настройки, отправив сообщение: ASETUKSET на номер:15400. Отправка СМС бесплатна.

## СРОК ДЕЙСТВИЯ

Срок действия шесть (6) месяцев с момента начала пользования подключением и двенадцать (12) месяцев со времени последнего пополнения. Если подключение не пополняется в течение шести (6) месяцев с момента начала пользования подключением или двенадцати (12) месяцев со времени последнего пополнения, подключение отключается.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВАШЕМ ПОДКЛЮЧЕНИИ

- Вы получите автоматическое напоминание, когда на балансе вашего подключения останется меньше 5 евро и меньше 2 евро.
- Не забудьте ознакомиться с функциональными возможностями, тарифами, условиями поставок и особыми условиями.

Подключение Telia Prepaid не может использоваться для вызовов на сервисные номера, введенные с 1.4.2012 в соответствии с Законом о платных услугах, начинающиеся на 0606, 0707 и 0708, а также отправлять СМС на соответствующие Закону о платных услугах короткие номера, начинающиеся на 169, 177 и 178.

## ТАРИФЫ

Речевые вызовы в пределах Финляндии	0,066 евро/мин
Речевые вызовы за рубеж	0,08 евро/мин + стоимость зарубежного речевого вызова*
Речевые вызовы на сервисные номера	0,08 евро/мин + плата за обслуживание вызова
Речевые вызовы на автоответчик СМС в пределах Финляндии	0,066 евро/мин
СМС за рубеж	0,066 евро/сообщение
Мультимедийные сообщения в пределах Финляндии и за рубеж	0,29 евро/сообщение
Переадресация вызовов в пределах Финляндии	0,066 евро/мин/вызов
Переадресация вызовов за рубеж	0,066 евро/сообщение
Переадресация вызовов за рубеж	0,066 евро/мин/вызов + стоимость з арубежного речевого вызова

# СВЕРХСКОРОСТНОЙ ИНТЕРНЕТ

Вы можете пользоваться Интернетом на скорости до 100 Мбит/сек. Подробнее скорости и диапазоны указаны в таблице ниже.

Сетевая технология	Максимальная скорость входящего трафика	Диапазон входящего трафика	Максимальная скорость исходящего трафика	Диапазон исходящего трафика
2G	0,2 Мбит/сек	0,02–0,2 Мбит/сек	0,1 Мбит/сек	0,01–0,1 Мбит/сек
3G	40 Мбит/сек	0,4–40 Мбит/сек	4 Мбит/сек	0,1–4 Мбит/сек
4G	100 Мбит/сек	10–100 Мбит/сек	50 Мбит/сек	3–50 Мбит/сек
4G+	100 Мбит/сек	10–100 Мбит/сек	50 Мбит/сек	3–50 Мбит/сек

Переадресация  
вызова на  
автоответчик

бесплатно

Пользование  
Интернетом

0,01 евро/МБ,  
максимальная  
взимаемая плата  
составляет  
0,99 евро/день

Минимальная единица биллинга за пользование Интернетом составляет 1 килобайт (КБ). В 1 мегабайт (МБ) входит 1024 килобайтов (КБ).

Платы по тарифам взимаются с баланса подключения.

\*) Вы можете делать речевые вызовы за рубеж, набрав перед номером код 99590. В таком случае вызовы вам обойдутся значительно дешевле. Узнайте с тарифами на веб-сайте: [telia.fi/asiakastuki/hinnastot/soittaminen-ulkomailla](http://telia.fi/asiakastuki/hinnastot/soittaminen-ulkomailla)

Вы можете легко поменять свое подключе-

ние Telia Prepaid на подключение с оплатой по счетам

Если вы желаете пользоваться более широкими услугами подключения, вы можете в Интернете или в магазине Telia Кауппа поменять свое подключение на подключение с оплатой по счетам. Пополнять баланс вы можете также при подключении по счетам. В таком случае пополнение будет учтено при выставлении следующего счета.

Интернет-пакет по выгодной цене на целый месяц

Пользование Интернетом будет стоить вам не более 0,99 евро в день (0,01 евро/МБ), если вы используете для этого ваш баланс.

При ежедневном пользовании Интернетом вам стоит приобрести неограниченный Интернет-пакет сети 4G (19,90 евро/месяц). В Интернет-пакет входит неограниченное поль-

зование Интернетом в течение одного месяца в сетях Telia 2G, 3G и 4G вплоть до скорости 100 Мбит/сек. Пополните Интернет-пакет при помощи приложения Telia Prepaid, в киоске R-kioski или на веб-сайте: [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid)

**НОВИНКА:** Вы можете пользоваться своим подключением также для электронной идентификации.

Сертификат для мобильного устройства является подключенным к SIM-карте электронным удостоверением личности. С его помощью вы можете легко и надежно удостоверить свою личность в различных Интернет-службах, используя только один код. Стоимость предоставления услуги составляет 39,90 евро, пользование услугой бесплатное.

Как это сделать:

Поменяйте в магазине Telia Кауппа SIM-карту вашего подключения Prepaid на карту, поддерживающую сертификат для мобильного устройства, и зарегистрируйте его, чтобы начать им пользоваться. Зарегистрировать сертификат могут лица во возрасте не моложе 18 лет, имеющие при себе удостоверение личности с фотографией. Ближайший магазин Telia Каупра вы найдете на веб-сайте: [telia.fi/kauppiashaku](http://telia.fi/kauppiashaku)

## **ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ PREPAID**

На подключения Telia Prepaid и пополнение

баланса распространяются общие условия предоставления услуг Telia для клиентов-потребителей и нижеприведенные особые условия для продуктов Telia Prepaid.

Подключения Telia Prepaid (Easy Prepaid, Prepaid Netti, Telia Prepaid, ниже «Подключение») работают только в Финляндии, за рубежом не работают. Подключение может использоваться для вызовов на любые финские мобильные и проводные номера по нормальной цене, а также на сервисные номера и номера экстренной помощи. Подключение может использоваться для вызовов и отправки СМС за рубеж в соответствии с тарифами.

В дополнение к нормальным СМС и мультимедийным сообщениям, Подключение можно использовать для отправки и получения сервисных сообщений. Функциональность голосовых открыток и СМС-поздравлений, СМС-пожертвований и других подобных услуг всегда зависит от поставщика таких услуг. В подключение входит веб-серфинг, позволяющий просматривать веб-страницы и, в частности, читать сообщения электронной почты.

Срок действия подключения составляет 6 месяцев с момента начала пользования подключением и 12 месяцев со времени последнего пополнения. Возможный оставшийся неиспользованным баланс Подключения и предварительно оплаченные пакеты мы не возвращаем. Детализация речевых

вызовов Подключения не предоставляется. На сервисные номера можно делать вызовы при балансе не менее 20 евро. Вызовы на некоммерческие сервисные номера (категория обслуживания I) разрешаются при балансе менее 20 евро. К таким сервисным номерам относятся, частности, номера, начинающиеся на 0800, 116, 0100, 010, 0200, 020, 0300 и 030.

Не забудьте сохранить имеющуюся в пакете рамку карты, в которой указаны PIN-код и PUK-код. На номер Подключения могут отправляться СМС с данными о Подключении (например, информация о балансе или изменениях, касающихся услуги). Сообщения, отправленные на номер Подключения, мы считаем доведенными до вашего сведения на следующий день после их отправки. СМС отправляются на финском языке. На номера подключений Telia Prepaid компания Telia Company и ее партнеры могут отправлять, в частности, СМС и мультимедийные сообщения с информацией об услугах, льготах и предложениях. Вы можете в любое время отказаться от получения сообщений электронного маркетинга, отправив СМС: KIELTO на номер:15400 (0 евро).

В целях заботы об информационной безопасности и защиты сети Telia может модифицировать интернет-трафик, предпринимая необходимые меры. Telia может ограничить или заблокировать движение трафика в Ин-

тернет или из Интернета, среди прочего, в случаях, когда ваше мобильное устройство причиняет серьезные ущерб или помехи, или если вы используете службу для передачи спама или вредоносных программ.

Telia может фильтровать вредоносный трафик для предотвращения сетевых атак. Telia может также модифицировать или ограничивать трафик услуг Интернета для обеспечения уровня качества. Воздействие ограничивается указанными диапазонами скоростей, Telia может модифицировать или ограничивать трафик также в соответствии с законом или по запросу представителей властей, или по решению суда. Эффект от автоматической оптимизации трафика по своему типу является кратковременным и может вызвать замедление связи или задержки во времени отклика сети. Данная функциональность не зависит от используемого приложения, устройства пользователя или услуг Интернета.

Для обеспечения работы критически важных для бизнеса услуг, в частности, функционирования услуг для представителей властей, Telia может оптимизировать трафик сети так, чтобы в целом обеспечить сетевые службы. К таким ситуациям относятся, в частности, атаки или сбои в сети.

Автоматическая оптимизация обеспечивает как можно короткое временное воздействие принятых мер на конечного пользователя.

При необходимости Telia имеет право предложить немаршрутизируемые IP-адреса вместо общественных маршрутизируемых в Интернете IP-адресов.

В связи с техническим осуществлением обработки данных, часть данных может физически находиться на серверах внешних субподрядчиков компании Telia, где они обрабатываются посредством технических средств сопряжения. Данные не передаются за пределы Европейского союза или Европейского экономического пространства, если этого не требует техническое осуществление службы.

SIM-карту подключения Telia Prepaid можно поменять на SIM-карту, поддерживающую Telia сертификат для мобильного устройства. После этого клиент может начать пользоваться Telia сертификатом для своего подключения Prepaid, зарегистрировав сертификат в магазине Telia Каупра. Сертификат для мобильного устройства действителен в течение 5 лет. Однако срок действия подключения Telia Prepaid составляет 6 месяцев с момента начала пользования подключением и 12 месяцев с момента последнего пополнения. По истечении срока действия подключения Prepaid истекает также срок действия сертификата для мобильного устройства. Клиент должен вновь зарегистрировать сертификат для мобильного устройства и заплатить за него

действительную в каждом случае плату за подключение.

Данные по состоянию на 01/2017. Telia сохраняет за собой право вносить изменения в функциональные возможности подключения. Об изменениях мы стараемся информировать посредством СМС. Вы можете ознакомиться с действующими функциональными возможностями, тарифами и условиями Подключения на веб-сайте: [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid)

## БУДЕМ НА СВЯЗИ

Обслуживание клиентов: 020 690 400  
(базовая стоимость в сети/стоимость за минуту, также за время ожидания в очереди)  
[telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid)